



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 20 kwietnia 2021 r.  
(OR. en)

7982/21

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2018/0202(COD)

---

VOTE 34  
INF 98  
PUBLIC 38  
CODEC 548

#### NOTA

---

Dotyczy: – Wyniki głosowania  
– Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG) oraz uchylecia rozporządzenia (UE) nr 1309/2013  
= Przyjęcie stanowiska Rady w pierwszym czytaniu i uzasadnienia Rady  
= Wynik procedury pisemnej zakończonej w dniu 19 kwietnia 2021 r.

---

Wynik głosowania nad wyżej wymienionym aktem ustawodawczym znajduje się w załączniku 1 do niniejszej noty.

Dokumenty referencyjne:

5532/21+ ADD 1 REV 1  
data przyjęcia przez Coreper (część I) decyzji o zastosowaniu procedury  
pisemnej: 14 kwietnia 2021 r.

Oświadczenia lub objaśnienia głosowania przedstawiono w załączniku 2 do niniejszej noty.



## General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union  
 Session:  
 Configuration:  
 Item: 2018/0202 (COD) (Document: 5532/21)  
 Voting Rule: qualified majority  
 Subject: REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF) and repealing Regulation (EU) No 1309/2013

Vote	Members	Population (%)
Yes	24	93,97%
No	3	6,03%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: 19/04/2021

Final result



Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,58	
БЪЛГАРИЯ	1,55	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35	
DANMARK	1,30	
DEUTSCHLAND	18,54	
EESTI	0,30	
ÉIRE/IRELAND	1,11	
ΕΛΛΑΔΑ	2,39	
ESPAÑA	10,56	
FRANCE	14,97	
HRVATSKA	0,91	
ITALIA	13,58	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20	
LATVIJA	0,43	

Member State	Weighting	Vote
LIETUVA	0,62	
LUXEMBOURG	0,14	
MAGYARORSZÁG	2,18	
MALTA	0,11	
NEDERLAND	3,91	
ÖSTERREICH	1,98	
POLSKA	8,47	
PORTUGAL	2,30	
ROMÂNIA	4,31	
SLOVENIJA	0,47	
SLOVENSKO	1,22	
SUOMI/FINLAND	1,23	
SVERIGE	2,30	

\* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

**Oświadczenie Bułgarii**

Republika Bułgarii popiera dalsze funkcjonowanie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji jako elastycznego perspektywicznego narzędzia zapewniającego pomoc zwolnionym pracownikom. Dlatego Bułgaria poparła podejście ogólne w sprawie tego dossier i wykazała konstruktywną postawę z myślą o zakończeniu negocjacji.

Należy jednak zauważyć, że w 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny przyjął decyzję, w której stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) promuje koncepcje prawne związane z pojęciem płci, które są niezgodne z podstawowymi zasadami bułgarskiej konstytucji.

W myśl tej decyzji Trybunału Konstytucyjnego Republika Bułgarii oświadcza, że państwo to nie może zaakceptować koncepcji płci ani podejścia opartego na płci z konwencji Rady Europy ani dowolnego innego dokumentu, w którym zamierza się stosować rozróżnienie między „płcią” (ang. „sex”) jako kategorią biologiczną (kobiety i mężczyźni) a „płcią” (ang. „gender”) jako konstrukt społeczny.

Dlatego też Bułgaria nie może poprzeć rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, które zawiera pojęcie *tozsamości płciowej*.

Republika Bułgarii rozumie też, że przekazywanie informacji na temat wspólnych wskaźników przewidzianych w załączniku II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji z zastosowaniem kategorii „osoba niebinarna” nie jest obowiązkowe. Republika Bułgarii nie zamierza gromadzić i przekazywać odnośnych danych, ponieważ taka kategoria nie występuje w jej ustawodawstwie krajowym. Zgodnie z krajowymi ramami ustawodawczymi Republika Bułgarii gromadzi dane segregowane według kryterium płci (mężczyźni i kobiety).

Niemniej jednak stanowisko Republiki Bułgarii w sprawie przedmiotowego rozporządzenia w żaden sposób nie osłabia naszego poparcia dla istoty tego Funduszu i jego celów.

### **Oświadczenie Węgier**

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedno z praw podstawowych. Węgry zapewniają równość kobiet i mężczyzn w ramach krajowego systemu prawnego zgodnie z prawnie wiążącymi międzynarodowymi instrumentami z zakresu praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tego powodu Węgry będą interpretować wyrażenia obejmujące termin „płeć”(ang. „gender”) w ramach rozporządzenia jako odnoszące się do (wąskiego) kontekstu równości kobiet i mężczyzn lub w takim (wąskim) kontekście, zgodnie z art. 8 TFUE. Co więcej, Węgry są przekonane, że jeśli chodzi o stosowanie wspólnych wskaźników produktu i rezultatu, to ten akt ustawodawczy nie jest odpowiednim miejscem na definiowanie znaczenia pojęcia „płeć” (ang. „gender”). Dlatego też Węgry uważają, że przypis 34 w załączniku II powinien mieć zastosowanie i odnosić się do terminu „płeć”(ang. „gender”) i całego nawiasu, a nie tylko do jednej z wymienionych tam kategorii. Mając na uwadze, że określenie znaczenia terminu „płeć” (ang. „gender”) należy do wyłącznej kompetencji państw członkowskich, przypis 34 we wniosku należy rozumieć jako odnoszący się do terminu „płeć” (ang. „gender”), a nie do terminu „osoba niebinarna”.

### **Oświadczenie Polski**

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów w wyrażeniach zawierających termin płeć (gender), Polska będzie interpretowała go w świetle równości kobiet i mężczyzn zgodnie z art. 8 TFUE.

## Oświadczenie Komisji

W pkt 30–33 Porozumienia międzyinstytucjonalnego między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami oraz w sprawie nowych zasobów własnych, w tym również harmonogramu wprowadzania nowych zasobów własnych, zobowiązano Komisję do udostępnienia zintegrowanego i interoperacyjnego systemu informowania i monitorowania, w tym jednolitego narzędzia eksploracji danych i punktowej oceny ryzyka służącego do dostępu do wymaganych danych i ich analizy z myślą o ich powszechnym stosowaniu przez państwa członkowskie. Ponadto wymienione trzy instytucje podjęły się lojalnej współpracy w trakcie procedury ustawodawczej dotyczącej odnośnych aktów podstawowych w celu zapewnienia podjęcia działań następczych w związku z konkluzjami Rady Europejskiej z lipca 2020 r. dotyczącymi tego elementu.

Komisja jest zdania, że porozumienie osiągnięte przez współprawodawców na mocy art. 23 ust. 1a w sprawie obowiązkowego stosowania jednolitego narzędzia eksploracji danych oraz w sprawie gromadzenia i analizy danych dotyczących beneficjentów rzeczywistych odbiorców finansowania nie jest wystarczające do zwiększenia ochrony budżetu Unii i NextGenerationEU przed oszustwami i nieprawidłowościami ani do zapewnienia skutecznych kontroli konfliktów interesów, nieprawidłowości, kwestii podwójnego finansowania i niezgodnego z prawem wykorzystywania środków finansowych. W związku z tym podejście uzgodnione przez współprawodawców w rozporządzeniu w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji w odniesieniu do zwolnionych pracowników nie odzwierciedla należycie pożądanego poziomu ambicji i ducha porozumienia międzyinstytucjonalnego.